



Miljøministeriet  
Miljøstyrelsen

## **Syntese A/S**

### **Miljøgodkendelse**

Ny tank til anilin/vand samt ændring af  
vilkår om affaldsmængder

Tillæg til miljøgodkendelse af 28. maj  
2009 med tillæg af 18. december 2012

Maj 2013





Miljøministeriet  
Miljøstyrelsen

Virksomheder  
J.nr. MST-1270-00887  
Ref. anskr/zaakh  
Den 15. maj 2013

# MILJØGODKENDELSE

**til opstilling af tank til anilin/vand samt ændring  
af vilkår om affaldsmængder.**

Tillæg til miljøgodkendelse af 28. maj 2009  
med tillæg af 18. december 2012

**For:**

**Syntese A/S**

Industriholmen 11-13, 2650 Hvidovre

Matrikel nr.: 43 dr, Avedøre By, Avedøre

CVR-nummer: 13 45 64 02

P-nummer: 1.000.567.112

Listepunkt nummer: 4.5: Fremstilling af farmaceutiske produkter,  
herunder mellemprodukter (s)

**Godkendelsen omfatter:**

Opstilling af tank til opbevaring af anilin/vand samt ændring af vilkår om  
affaldsmængder.

Dato: 15. maj 2013

Godkendt: Annette S. Kristensen og Zabina Akhtar

**Annonceres den 16. maj 2013**

**Klagefristen udløber den 13. juni 2013**

**Søgsmålsfristen udløber den 16. november 2013**

**Revurdering påbegyndes senest når EU-kommissionen har offentliggjort en BAT-konklusion i EU-tidende, der vedrører virksomhedens hovedlistepunkt.**

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING.....	4
2. AFGØRELSE OG VILKÅR.....	6
Vilkårsændring .....	6
3. VURDERING OG BEMÆRKNINGER.....	7
3.1 Sagens oplysninger .....	7
3.2 Miljøteknisk vurdering.....	8
3.2.1 Planforhold og beliggenhed .....	8
3.2.2 Jord og grundvand .....	8
3.2.3 Affald .....	9
3.2.4 Spildevand, overfladevand m.v.....	9
3.2.5 Luftforurening og lugt.....	10
3.2.6 Støj.....	10
3.2.7 Risiko/forebyggelse af større uheld.....	10
3.3 Udtalelser/høringssvar.....	10
3.3.1 Udtalelse fra andre myndigheder .....	10
3.3.2 Udtalelse fra borgere mv. ....	11
3.3.3 Udtalelse fra virksomheden.....	11
4. FORHOLDET TIL LOVEN .....	12
4.1 Lovgrundlag.....	12
4.1.1 Miljøgodkendelsen .....	12
4.1.2 Listepunkt .....	12
4.1.3 BREF.....	12
4.1.4 Revurdering.....	12
4.1.5 Risikobekendtgørelsen.....	12
4.1.6 VVM-bekendtgørelsen.....	13
4.1.7 Habitatdirektivet .....	13
4.2 Øvrige gældende godkendelser og påbud.....	13
4.3 Tilsyn med virksomheden .....	13
4.4 Offentliggørelse og klagevejledning .....	13
Søgsmål .....	14
4.5 Liste over modtagere af kopi af afgørelsen.....	15
5. BILAG.....	16
Bilag A: Ansøgning om miljøgodkendelse .....	16
Bilag B: Situationsplan .....	16
Bilag C: Liste over sagens akter .....	16

## 1. INDLEDNING

Syntese A/S er beliggende i Hvidovre Kommune, og virksomheden producerer 5-aminosalicylsyre (5 ASA) af farmaceutisk kvalitet til medicinalindustrien. 5 ASA benyttes i lægemidler til behandling af kroniske betændelsestilstande i tarmsystemet.

Virksomheden er omfattet af godkendelsesbekendtgørelsen<sup>1</sup>, listepunkt 4.5: Fremstilling af farmaceutiske produkter, herunder mellemprodukter (s). Virksomheden har en miljøgodkendelse af 28. maj 2009 og et supplerende tillæg af 18. december 2012, der omfatter en udvidelse af produktionen samt ændring af vilkår om egenkontrol.

Syntese A/S har den 4. januar 2013 ansøgt om godkendelse til opstilling af en ny overjordisk tank på 43 m<sup>3</sup> til opbevaring af anilin/vand med en koncentration under 1% anilin. Den nye tank placeres ved siden af en tilsvarende eksisterende 43 m<sup>3</sup> tank til synteseaffald. Den eksisterende tank er omfattet af virksomhedens miljøgodkendelse af 18. december 2012. Ansøgning om opstilling af anilin/vand-tank er vedlagt som bilag til denne godkendelse.

Formålet med opstilling af den nye tank er at optimere virksomhedens bortskaffelse af affaldsfraktioner. Hidtil er anilin/vand-fraktionen fra virksomheden opdelt i 2 fraktioner på 96 % og 4 %, der begge bortskaffes til NORD (tidligere KommuneKemi A/S). Ved at opdele fraktionen på 4 % anilin i en fraktion med 3-4 % anilin og en med mindre end 1 % anilin, bliver det muligt at bortskaffe den mindst koncentrerede del til Vandrens Stignæs Industripark i stedet for til NORD. Desuden vil etablering af tanken give en mere fleksibel håndtering af transporten af anilin/vand.

Den gældende godkendelse for Syntese A/S indeholder en række vilkår til overjordiske tanke med hensyn til placering, mærkning og mulighed for opsamling af eventuelt spild. Disse vilkår vil også være gældende for den nye tank, og der er derfor ikke behov for at meddele yderligere vilkår til tanken.

I den eksisterende godkendelse er der fastsat vilkår til maksimalt oplag af forskellige affaldsfraktioner. Med opstilling af den nye tank vil der være 2 tanke til anilin/vand i lave koncentrationer, og dermed mulighed for at opbevare en større mængde af ikke-farligt affald end den gældende miljøgodkendelse tillader. På denne baggrund har Miljøstyrelsen ændret vilkåret om opbevaring af affaldsmængder.

Miljøstyrelsen har vurderet, at opstillingen af den nye tank ikke kan være til skade for miljøet og at tanken derfor kan opstilles uden VVM-screening, endsize VVM.

Ansøgningen om opstilling af ny tank til anilin/vand er modtaget før den 7. januar 2013 og er dermed ikke omfattet af godkendelsesbekendtgørelsens krav om basistilstandsrapport.

---

<sup>1</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1454 af 20. december 2012 om godkendelse af listevirksomhed

Denne miljøgodkendelse er en tillægsgodkendelse til den eksisterende miljøgodkendelse med tilhørende tillæg. Miljøstyrelsen vurderer, at den ansøgte tank med tilhørende rørsystemer kan opstilles uden væsentlige gener for omgivelserne og indvirkning på miljøet, når driften sker i overensstemmelse med vilkår i disse godkendelser.

## 2. AFGØRELSE OG VILKÅR

På grundlag af oplysningerne i afsnit 3 samt bilag A, ansøgning om miljøgodkendelse, godkender Miljøstyrelsen hermed at Syntese A/S kan opstille en ny tank med tilhørende rørsystemer til opbevaring af anilin/vand med mindre end 1 % anilin. Opstilling af den ny tank skal overholde vilkår i miljøgodkendelse af 28. maj 2009 og tillæg af 18. december 2012, og kræver ikke yderligere nye vilkår.

Samtidig ændres et vilkår om oplag af affaldsmængder i tillæg af 18. december 2012 til miljøgodkendelse af 28. maj 2009.

Miljøgodkendelsen meddeles i henhold til § 33, stk. 1, i miljøbeskyttelsesloven<sup>2</sup>.

### Vilkårsændring

Vilkår E1 i tillæg til miljøgodkendelse af 18. december 2012 ændres fra

E1 Der må maksimalt opbevares følgende mængder affald:

Affaldstype	Mængde
Farligt affald	175 tons
Ikke farligt affald	190 tons
Renovation	20 tons
Spildevand	130 tons

til

E1 Der må maksimalt opbevares følgende mængder affald:

Affaldstype	Mængde
Farligt affald	175 tons
Ikke farligt affald	<b>200 tons</b>
Renovation	20 tons
Spildevand	130 tons

*(Den ny mængde af ikke-farligt affald er anført med fed og kursiv)*

<sup>2</sup> Miljøministeriets lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 med senere ændringer om miljøbeskyttelse



## **3. VURDERING OG BEMÆRKNINGER**

### **3.1 Sagens oplysninger**

Syntese A/S ønsker at opstille en ny tank på 43 m<sup>3</sup> til opbevaring af anilin/vand med en koncentration på mindre end 1 % anilin.

Formålet med opstilling af den nye tank er at optimere virksomhedens bortskaffelse af affaldsfraktioner. Hidtil er anilin/vand-fraktionen fra virksomheden opdelt i 2 fraktioner på 96 % og 4 %, der begge bortskaffes til NORD (tidligere KommuneKemi A/S). Ved at opdele fraktionen på 4 % anilin i en fraktion med 3-4 % anilin og en med mindre end 1 % anilin, bliver det muligt at bortskaffe den mindst koncentrerede del til Vandrens Stignæs Industripark i stedet for til NORD. Desuden vil etablering af tanken give en mere fleksibel håndtering af transporten af anilin/vand.

Den nye tank vil blive placeret ved siden af en eksisterende tank, ligeledes på 43 m<sup>3</sup>, hvori der opbevares synteseaffald. Den eksisterende tank er omfattet af virksomhedens miljøgodkendelse af 18. december 2012. Placering af den ny tank til anilin/vand fremgår af situationsplanen i bilag B. Tanken placeres på en "spildbakke" i form af en tæt betongrav med en opkant på 20 cm og en samlet volumen på 12 m<sup>3</sup>. Denne betongrav er koblet sammen med tankgraven til procesvæsker, der er placeret umiddelbart ved siden af, og hvortil der er overløb over kant og ved afløb midt i "spildbakken". Denne tankgrav kan rumme mere end 50 m<sup>3</sup>. Eventuelt spild vil således opsamles i tankgraven til procesvæsker.

Tanken til anilin/vand med mindre end 1 % anilin er en cylindrisk tank fremstillet af polyethylen high density (PEH). Tanken er forsynet med niveaumåler, der viser aktuel fyldningsgrad i procent og med alarm og automatisk stop af pumpe ved fastlagt setpunkt for maksimal fyldning. Endvidere er der en niveaumåler, der giver alarm ved maks-maks fyldning, dvs. hvis ovenstående alarm svigter. Rørledninger, rør på tanke og tilkoblingsrør er ligeledes fremstillet af PEH, og alle rørledninger er synlige udvendig på bygning eller på rørbro.

Anilin/vand fra produktionen opdeles ved destillation i 3 fraktioner med koncentrationer på henholdsvis 96 % anilin, 3-4 % anilin og mindre end 1 % anilin. Mængden af anilin/vand fra produktionen til de respektive oplagstanke styres via en eksisterende flowmåler, således at den rette mængde afdestilleres fra hver produktionsbatch.

Ved tømning af den ny tank vil tankbilerne benytte eksisterende holdeplads for tankbiler, der er forsynet med fald mod centralt placeret afløb, der er forbundet til tankgraven. Ved til- og frakobling af slangerne i forbindelse med tømning vil eventuelt spild således ledes til tankgraven.

## **3.2 Miljøteknisk vurdering**

### **3.2.1 Planforhold og beliggenhed**

I den gældende miljøgodkendelse af 28. maj 2009 er beskrevet Syntese A/S beliggenhed samt gældende lokal og kommuneplanlægning for området. Der er ikke ændringer hertil.

I tillæg til miljøgodkendelse af 18. december 2012 er beskrevet, at virksomheden ligger ca. 1 km fra naturbeskyttelsesområde nr. 143, habitatområde H127 og EF Fuglebeskyttelsesområde F111 "Vestamager og havet syd for", jf. habitatbekendtgørelsen<sup>3</sup>. Desuden fremgår det, at bilag IV-arten grønbroget tudse og rødlistearten lægeigle er påvist i afstande på 1,5-2,5 km fra Syntese A/S.

Miljøstyrelsen vurderer at opstilling af en tank til anilin/vand ikke vil kunne påvirke disse områder, idet der ikke vil være emissioner fra virksomheden i forbindelse med tanken. Der skal derfor ikke foretages konsekvensvurdering efter reglerne i habitatbekendtgørelsen.

### **3.2.2 Jord og grundvand**

Syntese A/S har en miljøgodkendelse af 28. maj 2009 samt en tillægsgodkendelse af 18. december 2012. I disse godkendelser er de eksisterende tankfarme beskrevet, og der er stillet en række vilkår til de overjordiske tanke, herunder til selve tankene og til indretning af de steder, hvor tankene er placeret.

Der er blandt andet stillet vilkår om følgende forhold:

- Overjordiske tanke skal opstilles i et opsamlingsbassin eller på en oplagsplads med impermeabel belægning. Bassinet eller pladsen skal være indrettet således at spild kan holdes inden for et afgrænset område og uden afløb til jord, grundvand overfladevand og kloak. Område skal kunne rumme indholdet af den største beholder i området.
- Impermeable arealer skal være i god vedligeholdelsesstand og at utætheder skal udbedres så hurtigt som muligt efter at de er konstateret.
- Studse til tankene skal være forsynet med tydelig mærkning af tankenes indhold
- Påfyldningspladser til de overjordiske tanke skal have en impermeabel belægning. Pladsen skal være indrettet således at spild kan holdes indenfor et afgrænset område og uden mulighed for afløb til jord, grundvand, overfladevand og kloak.
- Tanke, rørforbindelser, pumpebrønde og afspærringsventiler skal være tætte.

---

<sup>3</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 408 af 1. maj 2007 med senere ændringer om udpegning og administration af internationale naturbeskyttelsesområder samt beskyttelse af visse arter

- Alle tanke skal have en niveaumåler, der viser aktuel fyldningsgrad i procent. Måleren skal forsynes med set-punkt for maksimal fyldning. Alarm for maksimal fyldning skal lyde i det område, hvor tanken fyldes fra.
- For enkeltstående tanke skal gælde at når set-punktet nås, lukkes fyldeventilen, pumpen slukkes automatisk og pumpen stopper.
- Alle tanke skal have en niveaumåler, der giver alarm for maks-maks fyldning. Herved udløses en alarm i produktionsområdet og pumpen stopper.
- Der skal foreligge instrukser for inspektion og vedligehold af overjordiske tanke. Instrukserne skal indeholde oplysninger om visuel tæthedskontrol af tanke, rørforbindelser, belægninger og pumpebrønde samt kontrol med niveaumålere og alarmer.

Det er Miljøstyrelsens vurdering, at den ny tank til anilin/vand med mindre end 1 % anilin opfylder de fastsatte vilkår vedrørende niveaumålere for visning af fyldningsgrad og alarmer for maksimal fyldning. Desuden vurderes det, at placeringen af tanken i betongrav med overløb til tankgraven for procesvæsker opfylder vilkåret om opbevaring af tanken og opsamling af eventuelt spild. Miljøstyrelsen vurderer, at der ikke er behov for at fastsætte yderligere vilkår til tanken eller driften af denne for beskyttelse af jord og grundvand.

### **3.2.3 Affald**

Med opstilling af den nye tank vil der fremover være 2 tanke til anilin/vand i lave koncentrationer (3-4 % og mindre end 1 %) og der vil derfor være mulighed for at opbevare en større mængde ikke-farligt affald. I den eksisterende godkendelse er der fastsat vilkår til maksimalt oplag af forskellige affaldsfraktioner, herunder et maksimalt oplag af ikke-farligt affald på 190 tons. Med yderligere en tank på 43 m<sup>3</sup> vurderer Syntese A/S, at denne mængde vil blive overskredet. Syntese A/S har derfor søgt om en ændring af vilkåret, så der fremover kan opbevares 200 m<sup>3</sup> ikke-farligt affald.

Det er Miljøstyrelsens vurdering at en mindre forøgelse af mængden af ikke-farligt affald på virksomheden ikke vil have miljømæssig betydning, og at ansøgningen om vilkårsændringen kan imødekommes. På denne baggrund har Miljøstyrelsen ændret vilkåret om opbevaring af affaldsmængder.

### **3.2.4 Spildevand, overfladevand m.v.**

Der vil ikke være ændringer af spildevand fra virksomheden i forbindelse med oplaget i den nye tank. Anilin/vand-fraktionen vil blive bortskaffet fra virksomheden som en affaldsfraktion til Vandrens Stignæs Industripark. Syntese A/S oplyser, at der ved modtagelse af anilin/vand hos Vandrens Stignæs Industripark udtages en prøve, der analyseres som kontrol for om læsset er som forventet.

### **3.2.5 Luftforurening og lugt**

Der er ingen luftformige emissioner fra den nye tank.

### **3.2.6 Støj**

Der er ikke noget forøget støjbidrag i forbindelse med oplaget i den ny tank.

### **3.2.7 Risiko/forebyggelse af større uheld**

Syntese A/S er omfattet af § 4 i risikobekendtgørelsen<sup>4</sup> på grund af virksomhedens oplag af giftige stoffer. I den nye tank skal opbevares anilin/vand i en blanding med mindre end 1 % anilin. Denne blanding er ikke i sig selv omfattet af risikobekendtgørelsen.

Da Syntese A/S er en risikovirksomhed, er ansøgningen om opstilling af den ny tank til anilin/vand behandlet af Arbejdstilsynet, Det kommunale Beredskab i Hvidovre Kommune og Miljøstyrelsen, der er risikomyndigheder for Syntese A/S. Myndighederne har i denne forbindelse vurderet sikkerhedsniveauet ved opstilling af ny tank.

Arbejdstilsynet har vurderet, at ændringen ikke i væsentlig grad vil kunne indvirke på risikoen for større uheld for de ansatte og at ændringen kan rummes inden for virksomhedens eksisterende sikkerhedsdokument. Arbejdstilsynet har med brev af 18. marts 2013 truffet afgørelse om, at etablering af en ekstra anilin/vand-tank samt ændring af en flowmålers setpunkt ikke giver anledning til at afgørelserne af 11. maj 2010 og 23. november 2012 ændres, idet ændringen kan rummes inden for det eksisterende sikkerhedsdokument

Miljøstyrelsen har i brev af 19. marts 2013 vurderet, at opstilling af den ny tank med tilhørende rørsystemer ikke medfører en forøget risiko for det eksterne miljø, og at ændringen derfor kan rummes inden for virksomhedens eksisterende sikkerhedsdokument. Miljøstyrelsens afgørelse vedrørende accept af sikkerhedsniveauet på Syntese A/S af 11. maj 2010 og Miljøstyrelsens brev af 26. november 2012 vedrørende opdateret risikovurdering for ombygning af synteselinjerne er således fortsat gældende.

Det kommunale Beredskab i Hvidovre Kommune har ikke haft bemærkninger til ansøgningen.

## **3.3 Udtalelser/høringssvar**

### **3.3.1 Udtalelse fra andre myndigheder**

Ansøgningen har været i høring hos Hvidovre Kommune, Arbejdstilsynet og Beredskabet i Hvidovre Kommune.

Hvidovre Kommune har vurderet, at en gennemførelse af projektet ikke vil påvirke de områder, hvor kommunen er myndighed, væsentligt. Beredskabet i Hvidovre Kommune har ikke haft bemærkninger til ansøgningen. Arbejdstilsynet

---

<sup>4</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1666 af 14. december 2006 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer

har i forbindelse med ansøgningen truffet afgørelse om at etablering af en ekstra anilin/vand-tank samt ændring af en flowmålers setpunkt ikke giver anledning til at afgørelserne af 11. maj 2010 og 23. november 2012 ændres, idet ændringen kan rummes inden for det eksisterende sikkerhedsdokument.

### **3.3.2 Udtalelse fra borgere mv.**

Ansøgningen om godkendelse har været annonceret på hjemmesiden den 30. januar 2013. Der er ikke modtaget henvendelser vedrørende ansøgningen.

### **3.3.3 Udtalelse fra virksomheden**

Syntese A/S har haft udkast til godkendelse til høring. Virksomheden har ikke haft bemærkninger til udkastet.

## **4. FORHOLDET TIL LOVEN**

### **4.1 Lovgrundlag**

#### **4.1.1 Miljøgodkendelsen**

Denne godkendelse og vilkårsændring gives i henhold til § 33, stk. 1, i miljøbeskyttelsesloven<sup>5</sup> og omfatter kun de miljømæssige forhold, der reguleres af denne lov.

Godkendelsen gives som et tillæg til virksomhedens miljøgodkendelse af 28. maj 2009 med tilhørende tillæg af 18. december 2012. Godkendelsen gives under forudsætning af, at såvel de vilkår, der er anført i denne godkendelse som vilkår i de eksisterende godkendelser overholdes.

#### **4.1.2 Listepunkt**

Syntese A/S er omfattet af listepunkt 4.5: fremstilling af farmaceutiske produkter, herunder mellemprodukter (s) i godkendelsesbekendtgørelsen<sup>6</sup>.

#### **4.1.3 BREF**

Syntese A/S er omfattet af BREF-dokumentet for organiske finkemikalier, der er tilknyttet virksomhedens hovedlistepunkt.

Herudover er virksomheden omfattet af en række tværgående BREF'er, herunder

- Spildevands- og luftrensning og dertil hørende styringssystemer
- Emissioner fra oplagring
- Generelle overvågningsprincipper
- Industrielle kølesystemer
- Energieffektivitet

#### **4.1.4 Revurdering**

Revurdering påbegyndes senest når EU-kommissionen har offentliggjort en BAT-konklusion i EU-tidende, der vedrører virksomhedens hovedlistepunkt, det vil her sige BAT-konklusionen for organiske finkemikalier.

#### **4.1.5 Risikobekendtgørelsen**

Virksomheden er omfattet af §4 i risikobekendtgørelsen<sup>7</sup>. Der er i forbindelse med ansøgning om opstilling af ny tank foretaget en særskilt vurdering af risikoforholdene, se afsnit 3.2.7.

---

<sup>5</sup> Miljøministeriets lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 med senere ændringer om miljøbeskyttelse

<sup>6</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1454 af 20. december 2012 om godkendelse af listevirksomhed

<sup>7</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1666 af 14. december 2006 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer

#### **4.1.6 VVM-bekendtgørelsen**

Virksomheden er opført på bilag 2, punkt 6a i VVM-bekendtgørelsen<sup>8</sup>:

*Behandling af mellemprodukter og fremstilling af kemiske produkter.*

Miljøstyrelsen har vurderet, at opstillingen af den ny tank ikke vil kunne være til skade for miljøet, da blandingen indeholder mindre end 1 % anilin og tanken endvidere vil blive opstillet med mulighed for opsamling af spild. Opstilling af tanken er derfor ikke omfattet af VVM-reglerne jf. bilag 2, stk. 14 i VVM-bekendtgørelsen, og tanken derfor kan opstilles uden VVM-screening, endsige VVM.

#### **4.1.7 Habitatdirektivet**

Virksomheden ligger i nærheden af Natura 2000-områder og er derfor omfattet af reglerne i habitatbekendtgørelsen<sup>9</sup>. Miljøstyrelsen har vurderet, at opstilling af en tank til anilin/vand ikke vil kunne påvirke disse områder, idet der ikke vil være emissioner fra virksomheden i forbindelse med tanken. Der skal derfor ikke foretages konsekvensvurdering efter reglerne i habitatbekendtgørelsen. Der henvises til afsnit 3.2.1.

## **4.2 Øvrige gældende godkendelser og påbud**

Ud over denne godkendelse gælder følgende godkendelser fortsat:

- Miljøgodkendelse af 28. maj 2009
- Tillæg til miljøgodkendelse af 18. december 2012
- Miljøgodkendelse til pilotaktiviteter af 25. april 2001. Godkendelsen er under revurdering i Miljøstyrelsen.

## **4.3 Tilsyn med virksomheden**

Miljøstyrelsen er tilsynsmyndighed for virksomheden. Dog er Hvidovre Kommune tilsynsmyndighed for så vidt angår bortskaffelse af affald samt afledningen af spildvandet til det kommunale spildevandsrens anlæg.

## **4.4 Offentliggørelse og klagevejledning**

Denne miljøgodkendelse vil blive annonceret på [www.mst.dk](http://www.mst.dk).

Følgende parter kan klage over miljøgodkendelsen til Natur- og Miljøklagenævnet

- ansøgeren
- enhver, der har en individuel, væsentlig interesse i sagens udfald
- kommunalbestyrelsen
- Sundhedsstyrelsen

---

<sup>8</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1510 af 15. december 2010 med senere ændringer om vurdering af visse offentlige og private anlægs virkning på miljøet (VVM) i medfør af lov om planlægning

<sup>9</sup> Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 408 af 1. maj 2007 med senere ændringer om udpegning og administration af internationale naturbeskyttelsesområder samt beskyttelse af visse arter

- landsdækkende foreninger og organisationer i det omfang, de har klageret over den konkrete afgørelse, jf. miljøbeskyttelseslovens §§ 99 og 100
- lokale foreninger og organisationer, der har beskyttelse af natur og miljø eller rekreative interesser som formål, og som har ønsket underretning om afgørelsen

En eventuel klage skal være skriftlig og skal sendes til Miljøstyrelsen Virksomheder, Strandgade 29, 1401 København K eller [mst@mst.dk](mailto:mst@mst.dk). Klagen skal være modtaget senest den 13. juni 2013 inden kl. 12.00. Miljøstyrelsen Virksomheder videresender klagen til Natur- og Miljøklagenævnet.

Det er en betingelse for Natur- og Miljøklagenævnets behandling af Deres klage, at De indbetaler et gebyr til Natur- og Miljøklagenævnet. Klagegebyret er fastsat til 500 kr.

De modtager en opkrævning på gebyret fra Natur- og Miljøklagenævnet, når nævnet har modtaget klagen fra Miljøstyrelsen. De skal benytte denne opkrævning ved indbetaling af gebyret. Natur- og Miljøklagenævnet modtager ikke check eller kontanter. Natur- og Miljøklagenævnet på-begynder behandlingen af klagen, når gebyret er modtaget. Betales gebyret ikke på den anviste måde og inden for den fastsatte frist på 14 dage, afvises klagen fra behandling.

Gebyret bliver tilbagebetalt, hvis

- 1) klagesagen fører til, at den påklagede afgørelse ændres eller ophæves,
- 2) klageren får helt eller delvis medhold i klagen,
- 3) klagen afvises på grund af overskredet klagefrist, manglende klageberettigelse eller fordi klagen ikke er omfattet af Natur- og Miljøklagenævnets kompetence.

Man skal være opmærksom på, at gebyret ikke bliver tilbagebetalt, hvis den eneste ændring af den påklagede afgørelser er, at fristen for at efterkomme afgørelsen forlænges, som følge af den tid, der er gået til at behandle sagen i klagenævnet.

Vejledning om gebyrordningen kan findes på Natur- og Miljøklagenævnets hjemmeside.

Virksomheden vil få besked, hvis vi modtager en klage.

#### Betingelser, mens en klage behandles

Virksomheden vil kunne udnytte miljøgodkendelsen, mens Natur- og Miljøklagenævnet behandler en eventuel klage, medmindre nævnet bestemmer noget andet. Forudsætningen for det er, at virksomheden opfylder de vilkår, der er stillet i godkendelsen. Udnyttes miljøgodkendelsen indebærer dette dog ingen begrænsning for Natur- og Miljøklagenævnets mulighed for at ændre eller ophæve godkendelsen.

#### Søgsmål

Hvis man ønsker at anlægge et søgsmål om miljøgodkendelsen ved domstolene, skal det ske senest 6 måneder efter, at Miljøstyrelsen har offentliggjort afgørelsen.



#### **4.5 Liste over modtagere af kopi af afgørelsen**

Hvidovre Kommune	<a href="mailto:hvidovre@hvidovre.dk">hvidovre@hvidovre.dk</a> , <a href="mailto:pdr@hvidovre.dk">pdr@hvidovre.dk</a>
Arbejdstilsynet	<a href="mailto:at@at.dk">at@at.dk</a>
Embedslægeinstitutionen	<a href="mailto:hvs@sst.dk">hvs@sst.dk</a>
Danmarks Naturfredningsforening	<a href="mailto:dn@dn.dk">dn@dn.dk</a>
Friluftsrådet	<a href="mailto:fr@friluftsradet.dk">fr@friluftsradet.dk</a>
Dansk Ornitologisk Forening	<a href="mailto:dof@dof.dk">dof@dof.dk</a>

## **5. BILAG**

**Bilag A: Ansøgning om miljøgodkendelse**

**Bilag B: Situationsplan**

**Bilag C: Liste over sagens akter**

## **Bilag A: Ansøgning om miljøgodkendelse**



Dette notat indeholder:

- Oplysninger om indretning og drift af en ny tank til opbevaring af anilin/vand <1% anilin
- Afsnitsbenævnelser (A-L) henviser til kapitlerne til Ansøgning om miljøgodkendelse af Syntese A/S, december 2011.
- For hvert afsnit er eventuelle ændringer ift. beskrivelsen fra december 2011 anført.

Syntese A/S vil gerne opstille og benytte en ny tank til opbevaring af anilin/vand med en koncentration af anilin mindre end 1% (anilin/vand <1% anilin), idet det vil give mulighed for behandling af denne fraktion i et industrielt renseanlæg i stedet for i forbrændingsanlæg. Etableringen af tanken vil desuden give en mere fleksibel håndtering af transporten af anilin/vand.

#### **A. ANSØGER OG EJERFORHOLD**

Ingen ændringer.

#### **B. VIRKSOMHEDENS ART**

Afsnit B.3. Vurdering i forhold til risikobekendtgørelserne:

Etableringen af en ny tank til anilin/vand <1% anilin har ingen betydning i forhold til risikobekendtgørelserne, idet Syntese A/S er kategoriseret som kolonne 2-virksomhed hovedsageligt pga. oplag af giftige stoffer, som benyttes i synteseprocessen. Anilin/vand <1% anilin er ikke klassificeret som giftig.

Klassificering af anilin/vand <1% anilin er efter de gamle regler sundhedsskadelig (Xn) med R48/20/21/22 og efter de nye regler STOT RE2; H373 (som udløser mærkningen GHS08, Advarsel, H373). Denne klassificering udløser ingen tærskelværdier iht. risikobekendtgørelserne.

#### **C. OPLYSNINGER OM ETABLERING**

Etablering af den nye tank til anilin/vand <1% anilin forventes foretaget i anden halvdel af 2013. Indtil da vil håndteringen af anilin/vand foretages som beskrevet i ansøgningen om miljøgodkendelse af december 2011.

#### **D. BELIGGENHED OG PLANFORHOLD**

Ingen ændringer.

#### **E. INDRETNING**

Afsnit E.1 Indretning af bygninger, punktet tankfarm:

Der opstilles en ekstra tank magen til tanken til anilin/vand 3-4% anilin til opbevaring af anilin/vand <1% anilin. Den nye tank skal opstilles på en spildbakke med direkte tilknytning til den overjordiske tankfarm (sammen med den ekstra synteseaffaldstank), se nedenstående billede 1 og 2.



Billede 1. Spildbakke med plads til en tank til anilin/vand <1% anilin



Billede 2. Afløb fra spildbakken til tankgraven.

## F. PRODUKTION

Afsnit F.3. Oplagring, punktet tankfarm.

Som beskrevet i ansøgningen fra december 2011 er der to overjordiske tankfarme: En til tanke for opbevaring af spildevand og affald og en til tanke for opbevaring af procesvæsker (syrer og base) samt en enkelt affaldstank. Der er ingen ændringer ved disse tankfarme.

Den nye tank til anilin/vand <1% anilin opstilles på en spildbakke i umiddelbar tilknytning til tankfarmen for procesvæsker, se billede 1 i forrige afsnit.

Spildbakken er en tæt betongrav uden afløb med en opkant på 20 cm. Selve spildbakken kan rumme ca. 12 m<sup>3</sup>. Spildbakken er koblet sammen med tankgraven for den overjordiske tankfarm til procesvæsker ved mulighed for overløb til tankgraven (se billede 2) samt ved et

afløb på midten af spildbakken (se billede 1). Tankgraven til procesvæsker kan rumme det fulde volumen fra den nye tank til anilin/vand <1% anilin. Pga. sammenhængen mellem spildbakken og tankgraven vil evt. vædske løbe ned i tankgraven og først stuve op på spildbakken, hvis tankgraven fyldes (usandsynligt, da tankgraven kan tilbageholde mere end 50 m<sup>3</sup>).

Den nye tank til anilin/vand <1% anilin er magen til den eksisterende tank til anilin/vand 3-4% anilin. Tanken har tilgangsrør i toppen, afgangsrør i bunden lukket med bundventil samt "ånderør" og overløbsrør, der føres til spildbakken/tankgraven. Der skal etableres en gangbro ved toppen af tanken for tilsyn og reparation.

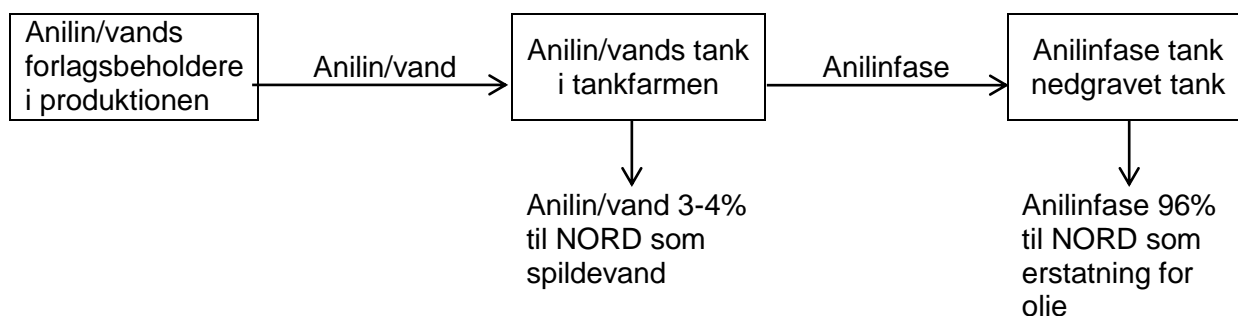
Tanken er en 43 m<sup>3</sup> stående cylindrisk tank af polyethylen high density (PEH) og er forsynet med:

- Niveaumåler der viser aktuel fyldningsgrad i procent, forsynet med set-punkt for maksimal fyldning. Når set-punktet nås, lukkes fyldeventil, pumpen stoppes automatisk, og der udløses en alarm i produktionsområdet.
- Niveaumåler der giver alarm for maks-maks fyldning. Denne niveaumåler vil kun blive aktiveret, hvis alarm for maks fyldning svigter. Denne funktion er hårdt fortrådet, således at indpumpning af anilin/vand stoppes ved aktivering af maks-maks alarm.
- Ventiler til fyldning.
- Manuelt betjent bundventil.
- Prøveudtagningsventil.

Tømning af tanken vil foretages enten med den eksisterende pumpe til tømning af den ene synteseaffaldstank eller ved etablering af en ny pumpe. I begge tilfælde vil den eksisterende spildbakke til den overjordiske tankfarm benyttes af tankebilerne, når tankbilerne til- og frakobler slangerne til tankene. Spildbakken for tankbilerne er forsynet med fald mod centralt placeret afløb, der er forbundet med tankgraven.

Alle rørledninger er synlige PEH-rørledninger, der er ført udvendigt på bygning under tagudhæng og på rørbro. Rør på tankene og tilkoblingsrør er synlige PEH-rørledninger. Rørledninger for anilin/vand er isoleret og el-tracet.

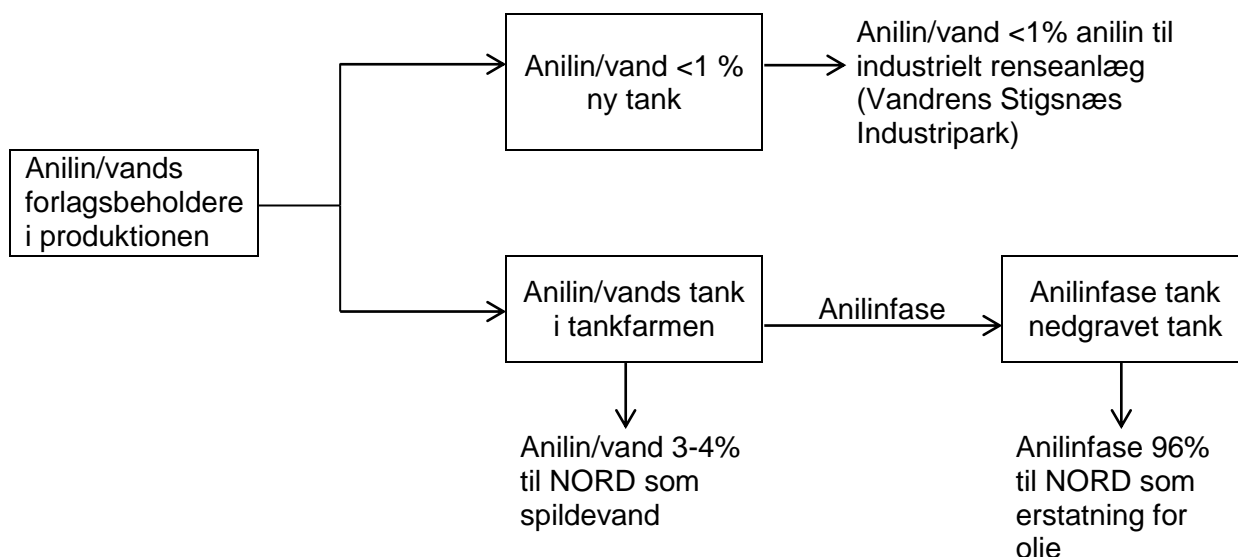
I dag opsamles den samlede mængde anilin/vand i anilin/vandsforlagsbeholdere i produktionen. Disse beholdere er forsynet med niveaufølere for højt og lavt niveau. Via signal fra niveaufølernes pumpes anilin/vand automatisk ud til oplagstank til anilin/vand i tankfarmen. Mængden af anilin/vand fra produktionen styres via en flowmåler, således at den rette mængde afdestilleres fra hver produktionsbatch. I tanken til anilin/vand bundfældes anilinen, således at anilinfasen separeres fra og pumpes til en nedgravet oplagstank for anilinfasen. Den samlede anilin/vands mængde fra produktionen har en koncentration på 6-7% anilin, denne mængde adskilles ved bundfældning i tanken i en fraktion med 3-4% anilin og en fraktion med ca. 96% anilin. Nedenstående diagram viser den nuværende opsætning.



Ved etableringen af den nye tank til anilin/vand <1% anilin skal anilin/vand fra produktionen deles i tre fraktioner: anilin/vand <1% anilin, anilin/vand 3-4% anilin og anilinfase (ca. 96% anilin). Anilin/vandet skal stadigvæk opsamles i produktionen i anilin/vandsforlagsbeholderne, og mængden skal fortsat styres via flowmåleren. Når der afdestilleres anilin/vand i produktionen vil der i starten af destillationsforløbet forekomme destillat med forholdsvis meget anilin, mens der senere i destillationsforløbet fås destillat bestående af overvejende vand. Destillat med meget anilin skal opsamles i tanken til anilin/vand 3-4% anilin, mens destillat med overvejende vand skal opsamles i tanken til anilin/vand <1% anilin.

Samlet er der ca. 5.400 liter anilin/vand pr. batch. Undersøgelser foretaget af Synteses Udviklingsafdeling viser, at ca. 3.000 liter har en koncentration over 1% anilin, mens ca. 2.400 liter har en koncentration under 1% anilin. I denne fordeling er der indlagt en sikkerhedsmargin for at sikre, at der ikke tilføres en for høj koncentration af anilin i fraktionen med mindre end 1% anilin.

Den eksisterende flowmåler skal benyttes til separering af de to fraktioner. Flowmåleren skal etableres med et setpunkt (mængde) for udpumpning af først anilin/vand til anilin/vands tanken i tankfarmen (3-4% anilin) og dernæst anilin/vand <1% anilin til den nye tank. Nedenstående diagram viser den nye opsætning.



#### G. BEDST TILGÆNGELIG TEKNIK

Ingen ændringer.

#### H. FORURENING OG FORURENINGSBEGRÆSENDE FORANSTALTNINGER

H4.2 Affald fra produktionen, afsnit ang. anilin/vand og anilinfase.

Den samlede anilin/vands fraktion (6-7 % anilin i vand) destilleres fra i destillationsprocessen ved synteseprocessen. Fraktionen opsamles i to udendørs opstillede tanke: en i tankfarmen for affald og spildevand (fraktionen anilin/vand 3-4%) og en på spildbakken i umiddelbart tilknytning til tankfarmene (fraktionen anilin/vand <1% anilin).

Den oliebaseerede fase (anilinfase med ca. 96 % anilin) frasepareres stadigvæk i tanken i tankfarmen ved overpumpning til en nedgravet tank. Den tilbageblevne fraktion anilin/vand indeholder ca. 3-4 % anilin i vand. Tabel H.10 viser mængden af anilin/vand <1% anilin,



anilin/vand 3-4% og og anilinfase pr. S2 batch og for en produktion på 750 tons farmaceutisk 5-ASA.

Affaldstype	Mængde pr. batch	Mængde for 750 tons
Anilin/vand (<1% anilin)	2,4-2,7 ton	3.500-4.000 ton
Anilin/vand (3-4 % anilin)	2,7-3,0 ton	4.000-4.500 ton
Anilinfase (96 % anilin)	0,25-0,5 ton	375-700 ton

Tabel H.10 Mængde af anilin/vand og anilinfase pr. batch og for en produktion på 750 tons.

Anilin/vand <1% anilin skal bortskaffes til Vandrens Stignæs Industripark. Anilin/vand 3-4% anilin og anilinfase 96% anilin skal fortsat bortskaffes til NORD (det tidligere Kommunekemi A/S). Anilinfasen har relativt høj brændværdi, hvilket udnyttes i NORD's forbrændingsanlæg, mens anilin/vand 3-4% anilin behandles som spildevand. Dette vil samlet betyde at der skal forbrændes en betydeligt mindre mængde affald, og at der dannes mere anilinfase, som kan benyttes som energikilde.

#### I. FORSLAG TIL VILKÅR OG EGENKONTROL

Vilkår E1:

Vilkår E1 I tillæg af den 18. december 2012 til miljøgodkendelse af den 28. maj 2009 foreslås ændret til følgende:

Der må maksimalt opbevares følgende mængder affald:

Affaldstype	Mængde
Farligt affald	175 tons
Ikke farligt affald	200 tons
Renovation	20 tons
Spildevand	130 tons

Anilin/vand <1% anilin tilhører kategorien ikke farligt affald, og den samlede mængde på 190 tons i den eksisterende miljøgodkendelse vil med etableringen af en ny tank overskrides minimalt. Derfor foreslås, at vilkåret for oplagsmængder af ikke farligt affald sættes til 200 ton, således at det kan indeholde den nye tank plus de andre typer ikke farligt affald på Syntese A/S.

#### J. DRIFTSFORSTYRELSE OG UHELD

Ingen ændringer.

#### K. VIRKSOMHEDENS OPHØR

Ingen ændringer.

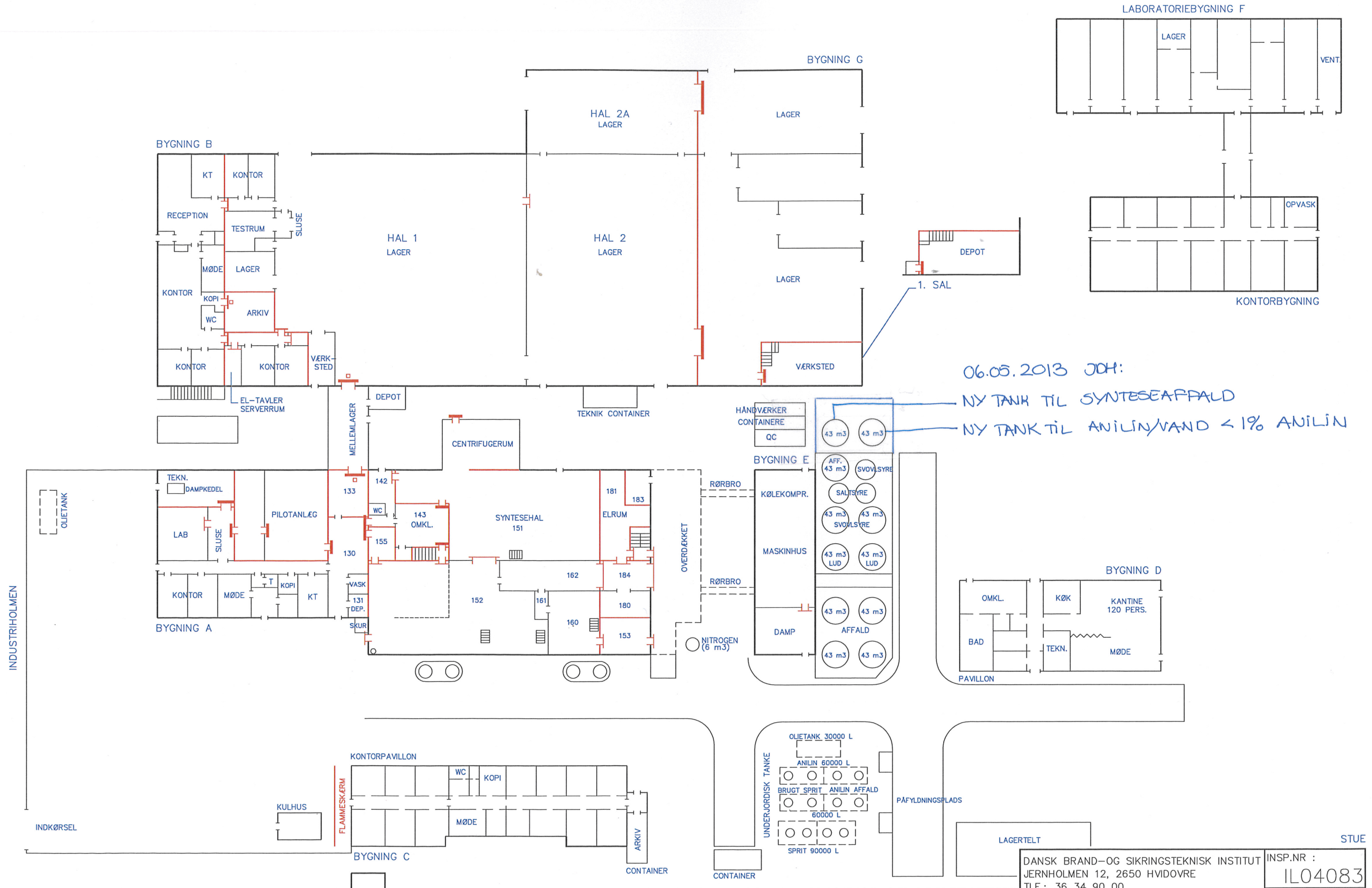
#### L. IKKE TEKNISK RESUMÉ

Ingen ændringer.



## **Bilag B: Situationsplan**





06.05.2013 JØH:  
 NY TANK TIL SYNTESEAFFALD  
 NY TANK TIL ANILIN/VAND < 1% ANILIN

DANSK BRAND- OG SIKRINGSTEKNISK INSTITUT JERNHOLMEN 12, 2650 HVIDOVRE TLF.: 36 34 90 00	INSP.NR : <b>IL04083</b>
	TEGN.NR. : 1 BESKR.NR. : 04 INT. : DW/MB DATO : 05.08.94 REV. : 23.05.11 INT. : LMO/MB
SYNTESE A/S INDUSTRIHOLMEN 13 2650 HVIDOVRE	

0 5 10 20  
 METER 1:400



## **Bilag C: Liste over sagens akter**

- Miljøgodkendelse af Syntese A/S, meddelt af Københavns Amt, 25.07.2003
- Miljøgodkendelse og revurdering, meddelt af Miljøcenter Roskilde, 28.05.2009
- Miljøgodkendelse til udvidelse af produktionen og ændring af vilkår om egenkontrol, meddelt af Miljøstyrelsen Virksomheder, 18.12.2012
- Ansøgning fra Syntese om opstilling af tank til anilin/vand, 04.01.2013
- Supplerende oplysninger fra Syntese A/S, 27.02.2013 og 06.05.2013
- Høringssvar fra Hvidovre Kommune, 15.02.2013
- Risikomyndighedernes vurdering af sikkerhedsniveau vedr. ny tank, 19.03.2013



Miljøministeriet  
Miljøstyrelsen

Strandgade 29  
1401 København K  
Tlf.: (+45) 72 54 40 00

**[www.mst.dk](http://www.mst.dk)**